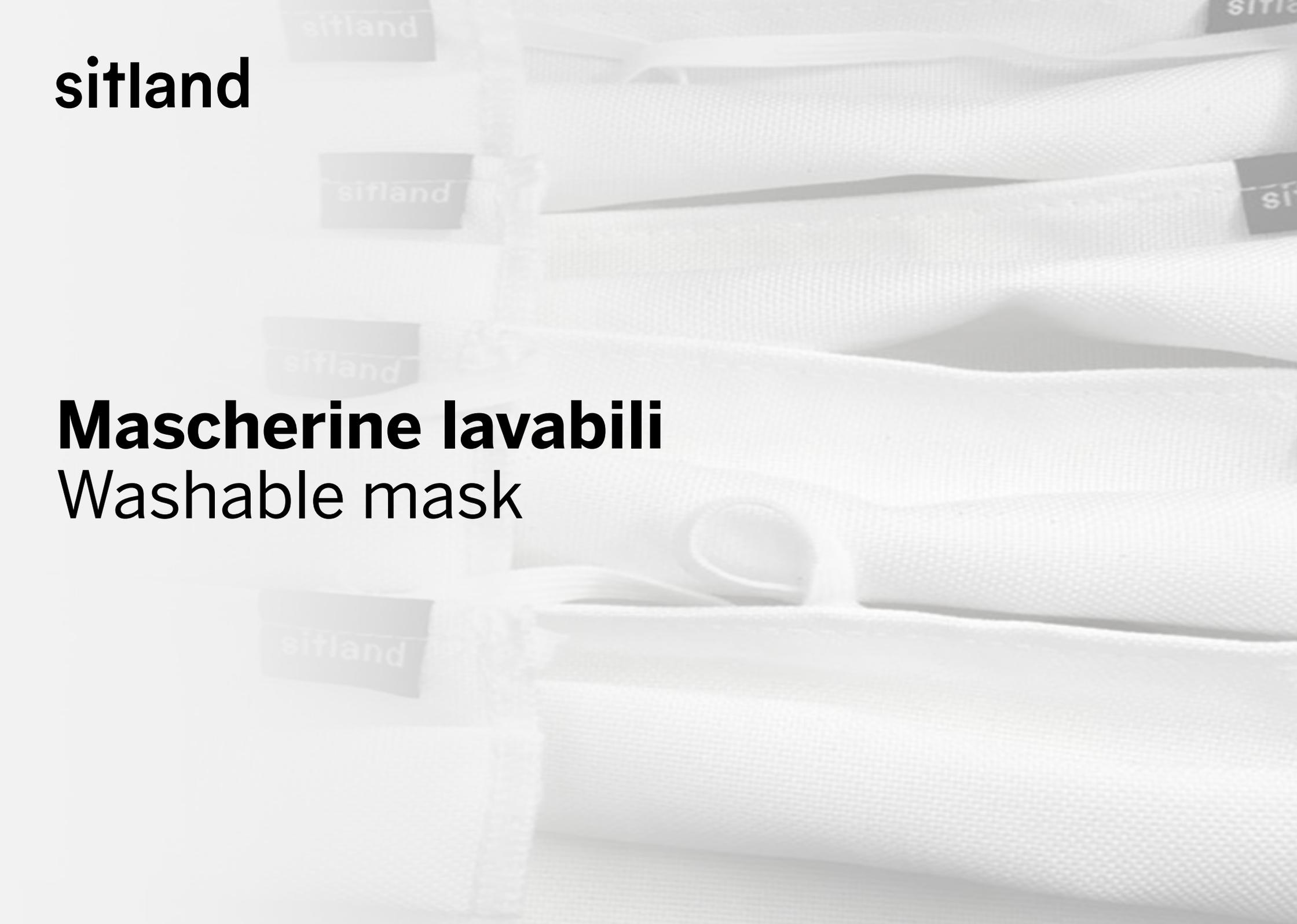


sitland



Mascherine lavabili
Washable mask

sitland

Mascherine lavabili

Washable mask

- ✓ 2 modelli: adulti e *junior*
- ✓ Riutilizzabile
- ✓ Lavabile fino a 30 lavaggi
- ✓ Sostenibile
- ✓ Confortevole
- ✓ Disponibile in 5 colori
- ✓ 100% Made in Italy

- ✓ 2 models: adult and *junior*
- ✓ Reusable
- ✓ Washable up to 30 washes
- ✓ Sustainable
- ✓ Comfortable
- ✓ Available in 5 colours
- ✓ 100% Made in Italy

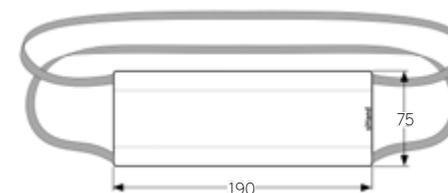


Scheda tecnica

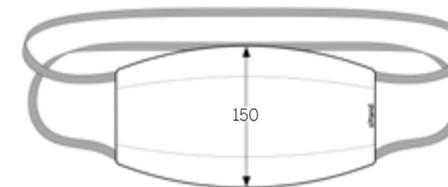
Technical sheet

Descrizione prodotto Product description	Mascherina in tessuto Mask in fabric
Tipo di mascherina Type of mask	Filtrante - non applicabili procedure valutative dell'art. 15 d.L. 17/3/20 Filtering - not applicable evaluation procedures of art. 15 d.L. 03/17/20
Riutilizzabile Reusable	Sì, lavabile fino a 30 volte a 40° C per 30 minuti Yes, washable up to 30 washes at 40° C for 30 minutes
Utilizzo Use	Uso libero per la popolazione secondo d.L.17/3/2020 Art. 16 Comma 2 Free use for the population according to Legislative Decree 3/17/20 Art. 16 Paragraph 2
Marcatura CE CE Marking	No
Dispositivo medico secondo EN 14693/EN ISO10993 Medical device according to En 14693 / en iso10993	No
Dispositivo di protezione individuale secondo 149 Personal protective equipment according to 149	No
Composizione tessuto Fabric composition	100% Poliestere alta tenacità 100% high tenacity polyester
Standard per contatto con la pelle Standard for skin contact	Std 100 Oeko-tex 
Permeabilità media aria [l/m2s] Medium air permeability [l/m2s]	78,1
Test di permeabilità dell'aria Air permeability test	Determinazione della permeabilità all'aria dei tessuti UNI EN ISO 9237: 1997 Determination of the air permeability of fabrics UNI EN ISO 9237: 1997
Test resistenza alla bagnatura Wetting resistance test	Determinazione della resistenza alla bagnatura superficiale UNI EN ISO 4920: 2013 Determination of the resistance to surface wets UNI EN ISO 4920: 2013
Imballaggio Packaging	scatola da 100 pz in 20 sacchetti / 5 pz per sacchetto box of 100 pcs in 20 bags / 5 pcs per bag

Adulto / adult

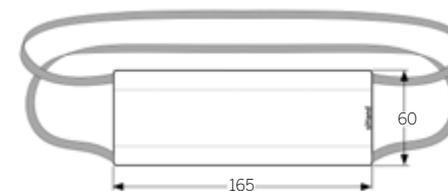


Misure mascherina (da indossare)
Mask measurements (to wear)

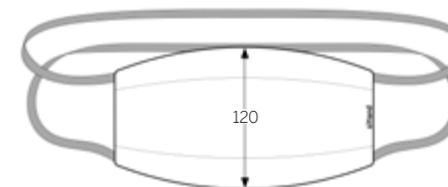


Misure mascherina (indossata)
Mask measurements (worn)

junior



Misure mascherina (da indossare)
Mask measurements (to wear)



Misure mascherina (indossata)
Mask measurements (worn)

sitland

Colori disponibili

Available colours



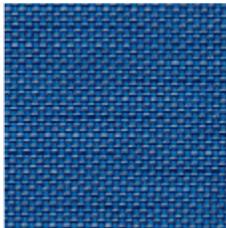
AA 02



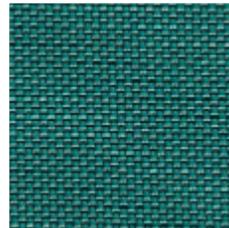
AA 01



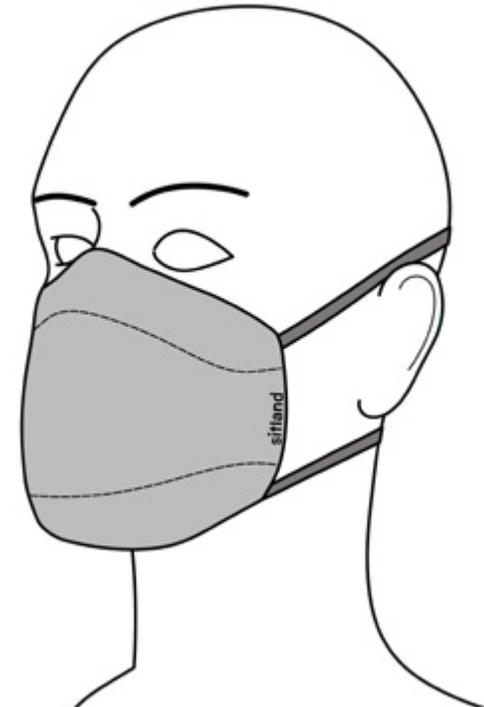
AA 03



AA 04



AA 05



Le foto e i colori visualizzati sono puramente indicativi e possono variare rispetto alla realtà.
Per maggiori informazioni si prega di contattare il nostro Servizio Clienti service@sitland.com
Photos and colours shown are used for reference only and may look different in reality. For any further information, please contact our Customer Service at service@sitland.com

Leggere differenze di colore fra una partita e l'altra sono da considerare normali
Slight colour differences between one lot and another have to be consider within commercial tolerance

sitland

Istruzioni d'uso, riutilizzo e smaltimento

Instructions for use and waste disposal

Istruzioni d'uso Instructions for use	Lavare prima di ogni utilizzo Indossare facendo passare gli elastici dietro la nuca Sostituire in caso di lacerazioni, rotture e/o contaminazioni Non modificare e/o alterare Smaltire secondo la legislazione locale Wash before each use Wear by passing the elastics behind the nape Replace in case of lacerations, breakages and / or contaminations Do not modify and / or alter Dispose of according to local legislation
Istruzioni per il riutilizzo Instructions for reuse	La mascherina può essere riutilizzata previo lavaggio Massimo numero di riutilizzi consentiti: 30 The mask can be reused after washing Maximum number of reuses allowed: 30
Lavaggio consigliato Washing recommended	Temperatura di lavaggio 40° C con aggiunta di additivo igienizzante per bucato Non candeggiare Programma di asciugatura forzata a temperatura ridotta Non lavare a secco, non smacchiare con solventi Washing temperature 40° C with the addition of a hygienic laundry detergent additive Do not bleach Forced drying program at reduced temperature Do not dry clean, do not remove stains with solvents
Istruzioni per lo smaltimento Instructions waste disposal	La mascherina può essere smaltita nella raccolta indifferenziata "secco non riciclabile" solo dopo essere stata lavata The mask can only be disposed of as household waste after being washed



sitland

Informazioni importanti

Important information

La mascherina lavabile Sitland:

- Non è un “dispositivo medico chirurgico”, né un “dispositivo di protezione individuale (DPI)” di cui all'articolo 74, primo comma, del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 ed altre norme applicabili a tali dispositivi, ivi incluso l'art. 16, primo comma, del Decreto Legge 18 marzo 2020, n. 18;
- Non è adatta all'uso per i bambini sotto i 3 anni di età;
- Non garantisce la protezione dei suoi utilizzatori dal contagio da agenti patogeni, né garantisce il mancato contagio da agenti patogeni a soggetti terzi;
- L'articolo va prelevato singolarmente con le mani pulite;
- Non deve essere disperso nell'ambiente, ma depositato, dopo il lavaggio, in contenitori chiusi da gettare nella frazione “secco non riciclabile”.

The Sitland filter mask:

- It is NOT a “medical surgical device”, nor a “personal protective equipment (PPE)” referred to in Article 74, first paragraph, of Legislative Decree no. 81 of 9 April 2008 and other rules applicable to such devices, including Article 16, first paragraph, of Decree Law no. 18 of 18 March 2020;
- It is not suitable for use by children under 3 years of age;
- It does not guarantee the protection of its users from contagion by pathogens, nor does it guarantee the absence of contagion by pathogens to third parties;
- The article must be taken individually with clean hands;
- It must not be dispersed in the environment but deposited, after washing, in closed containers to be disposed of in the 'dry non-recyclable' fraction.

sitland

Condizioni di vendita e garanzia

Sales and warranty conditions

Le presenti Condizioni di Vendita disciplinano la fornitura del prodotto "Mascherina lavabile". Le presenti Condizioni di Vendita di Sitland prevalgono su tutti gli altri termini e condizioni commerciali o d'acquisto del Cliente per il prodotto "Mascherina lavabile". Sitland non è vincolata alle stesse anche se non le contesta espressamente al momento della conclusione del contratto.

1. Ordini

1.1 Gli Ordini vengono presentati dal Cliente solo per iscritto e devono essere considerati come una proposta irrevocabile. Gli Ordini ricevuti devono essere sempre approvati per iscritto da Sitland. La quantità minima d'ordine è una confezione da 100 pezzi. Sitland, a sua discrezione, può accettare o rifiutare, entro 7 (sette) giorni lavorativi, qualsiasi Ordine emesso dal Cliente e correttamente ricevuto, atteso che nessun Ordine sarà respinto in modo ingiustificato; Sitland si riserva il diritto di rifiutare ordini di un Cliente se le informazioni sulla solvibilità dello stesso sembrassero insufficienti. Gli Ordini ricevuti dal Cliente dovranno indicare per ciascun Prodotto il codice completo, la relativa descrizione, la quantità, il prezzo, la data di consegna richiesta, la modalità di trasporto e il nome dello spedizioniere o del vettore nel caso in cui il trasporto sia a cura e spese del Cliente. I giorni festivi o i giorni non lavorativi durante il periodo di accettazione dell'Ordine non sono inclusi nel calcolo del termine di cui sopra. Gli Ordini possono essere inviati via e-mail: mask@sitland.com.

1.2 La richiesta del Cliente di modifica dei termini e/o dei tempi di consegna di un Ordine deve essere trasmessa per iscritto prima del pagamento dell'ordine. Le comunicazioni successive a questo periodo non saranno prese in considerazione, salvo diverso accordo scritto tra il Cliente e Sitland.

2. Prezzi

2.1 I prezzi degli Ordini sono espressi in Euro, IVA esclusa. Sitland si riserva il diritto di modificare i prezzi in ogni momento e senza preavviso. La variazione del prezzo non si applica agli Ordini già acquisiti alla data in cui la variazione di prezzo viene applicata e per i quali sia stata emessa la Conferma d'Ordine.

3. Consegne e spedizioni

3.1 Le consegne dei Prodotti sono effettuate in conformità ai termini di consegna indicati nell'Ordine. Le spese di consegna sono a carico del Cliente.

3.2 Sitland prenderà in considerazione ogni richiesta di modifica della data di consegna proveniente dal Cliente purché ragionevole, in ogni caso ciò non impegnerà Sitland a soddisfare tale richiesta.

3.3 Nel caso in cui il Cliente posticipi il ritiro della merce una volta pronta e immagazzinata presso Sitland, le merci disponibili potranno essere fatturate a discrezione di Sitland a partire dai tre (3) giorni lavorativi dalla loro disponibilità in magazzino, facendo decorrere i termini di pagamento. Sitland potrà addebitare i costi di stoccaggio ed eventuali ulteriori costi in relazione alle merci in deposito.

3.4 La data di consegna riportata nella Conferma d'Ordine deve intendersi come indicativa; la data di consegna viene comunicata da Sitland al Cliente con successiva comunicazione scritta trasmessa via e-mail. In caso di ritardo nelle consegne, Sitland informerà appena possibile il Cliente per iscritto di qualsiasi ragionevole causa che si verifichi dopo la trasmissione della Conferma d'Ordine e che non permetta a Sitland di rispettare la data di consegna indicativa riportata nella Conferma d'Ordine stessa. Contestualmente Sitland fornirà una spiegazione delle motivazioni del ritardo e una stima della nuova data di consegna. Un ritardo ragionevole nella consegna dei Prodotti non comporta la risoluzione del contratto di vendita, a condizione che Sitland abbia fornito al Cliente una spiegazione ragionevole della causa del ritardo e una stima della nuova data di consegna.

3.5 Nel caso in cui il Cliente chieda a Sitland di organizzare la consegna, Sitland si riserva il diritto di selezionare il vettore.

3.6 È nell'interesse del Cliente verificare la buona condizione degli imballi e la quantità dei colli al momento della consegna; eventuali colli mancanti o danni derivati dal trasporto devono essere evidenziati di fronte al vettore al momento della consegna e contestati per iscritto sui documenti di trasporto, con indicazioni PUNTUALI in merito ai danni e NON riserve generiche che saranno nulle. Il Cliente è tenuto quindi ad inviare entro sei (6) giorni lavorativi comunicazione scritta a Sitland in merito a qualsiasi reclamo causato dal trasporto, per consentire le comunicazioni al Vettore richieste dalla Legge.

4. Trasferimento del rischio

4.1 Il passaggio del rischio al Cliente avviene in base agli Incoterms© 2010 indicati nella Conferma d'Ordine. Come regola generale, in caso di trasporto di Prodotti, il rischio passa al Cliente quando i Prodotti vengono consegnati al primo vettore per l'invio al Cliente. A parziale deroga degli Incoterms© 2010, ciò vale anche per i casi CFR o CIF quando il costo di trasporto viene addebitato sulla fattura.

4.2 Nel caso in cui il Cliente non riesca a prendere in carico i Prodotti in tempo utile, il rischio si trasferisce dal momento in cui i Prodotti sono messi a sua disposizione e il Cliente è contrattualmente inadempiente qualora non li prenda in consegna. Nel caso in cui il Cliente sia tenuto a prendere in consegna i Prodotti in un luogo diverso da quello della sede di Sitland, il rischio si trasferisce nel momento in cui la consegna è dovuta e il Cliente è a conoscenza del fatto che i Prodotti sono stati messi a sua disposizione.

5. Pagamenti

5.1 Salvo diverso accordo scritto da parte di Sitland e del Cliente, il Cliente dovrà pagare i Prodotti in base alle modalità di pagamento indicate nella Conferma d'Ordine.

5.2 Se il Cliente non rispetta i termini di pagamento indicati nella Conferma d'Ordine per qualunque motivo, Sitland avrà diritto: i) di aggiungere alla fattura del Cliente un addebito per ritardato pagamento calcolato sulla base del tasso di riferimento della BCE, più otto (8) punti, come risulta pubblicato nella Gazzetta Ufficiale il quinto giorno lavorativo di ogni semestre, sull'importo dovuto da fatturare su base mensile pro-rata.

5.3 In caso di ritardo di pagamento che superi i 30 giorni successivi al termine indicato nella Conferma d'Ordine e/o sulla relativa fattura, Sitland avrà la facoltà di rifiutare qualsiasi Ordine non ancora eseguito e la possibilità a norma di legge di recuperare le merci consegnate non integralmente pagate senza alcun preavviso. Ogni importo già versato dal Cliente sarà considerato come corrispettivo per i danni causati da tale inadempienza.

6. Riserva di proprietà

6.1 I Prodotti rimangono di proprietà di Sitland fino a quando non saranno pagati integralmente nella misura in cui tale riserva di proprietà sia valida ai sensi della legge applicabile.

6.2 Su richiesta di Sitland, il Cliente darà il suo supporto e adotterà tutte le misure necessarie a proteggere la proprietà di Sitland sui Prodotti. La riserva di proprietà non pregiudica il passaggio del rischio ai sensi della clausola al punto 4.

6.3 Questa clausola è espressamente interpretata e disciplinata in conformità alla Legge Inglese, ove non sia in contrasto con le norme imperative applicabili.

7. Imballo

7.1 I Prodotti sono imballati correttamente in base alle condizioni di trasporto per garantire la protezione adeguata delle merci trasportate.

7.2 Il Cliente è tenuto a provvedere allo smaltimento dell'imballaggio a proprie spese. In caso di richiesta di imballaggi speciali, Sitland si riserva il diritto di applicare costi aggiuntivi derivanti dalla richiesta del Cliente. Ogni imballaggio speciale deve essere richiesto al momento dell'Ordine.

sitland

8. Continui miglioramenti - Variazioni

Considerando il costante miglioramento e l'evoluzione tecnica, Sitland si riserva il diritto di apportare delle modifiche ai Prodotti e al processo di fabbricazione senza alcun preavviso. Sitland segnala che le dimensioni e le misure indicate nei cataloghi, nel listino prezzi o nel sito web www.sitland.com o in ogni altro materiale pubblicitario possono discostarsi leggermente da quelle reali. Le immagini utilizzate sono puramente indicative e non impegnano contrattualmente Sitland.

9. Garanzia

9.1 Sitland concede garanzia relativa ai Prodotti nel rispetto delle norme in vigore.

9.2 Le suddette garanzie valgono solo nel caso di corretto utilizzo del Prodotto.

9.3 Sitland non concede alcun altro tipo di garanzia e le suddette garanzie non si applicano ai seguenti casi:

- difetti dovuti all'usura naturale dei materiali, al loro naturale invecchiamento e ad altri difetti legati all'uso dei materiali e dei Prodotti e/o interventi di pulizia e manutenzione sugli stessi;
- difetti dovuti all'uso eccessivo o improprio dei Prodotti;
- difetti causati da interventi effettuati al di fuori dei locali di Sitland;
- difetti dovuti ad ambienti o atmosfere umide, con presenza di acidi o sali;
- difetti causati da qualsiasi operazione di produzione speciale richiesta dal Cliente.

9.4 Sitland non sarà responsabile e le suddette garanzie non potranno essere applicate in caso di ulteriori richieste, pretese e/o domande del Cliente non strettamente inerenti ai difetti coperti dalle garanzie di Sitland, come sopra indicato, salvo che ciò sia espressamente previsto dalla legge applicabile.

10. Procedura di reclamo

10.1 Eventuali difetti di fabbricazione sui Prodotti devono essere riportati dal Cliente come segue:

a) per iscritto inviando a Sitland e-mail indirizzata a mask@sitland.com, con la descrizione dettagliata dei difetti e con immagini digitali che illustrino il problema,

b) entro sei (6) giorni lavorativi dal momento in cui i Prodotti vengono consegnati presso la sede del Cliente o, in caso di difetti occulti, dal momento della loro scoperta.

Il reso delle merci non sarà accettato a meno che non sia stato precedentemente autorizzato per iscritto da Sitland.

10.2 Se dopo aver effettuato le verifiche del caso, Sitland accerta che i difetti sono stati causati dal Cliente o da qualsiasi altro cliente, Sitland addebiterà allo stesso tutti i costi relativi, incluso il trasporto delle merci.

Anche nel caso in cui il reclamo sia accettato, il Cliente non può sospendere o ritardare i pagamenti dovuti.

11. Proprietà del materiale di vendita

I disegni, le foto, i files relativi ai Prodotti di Sitland e tutto il materiale fornito al Cliente in occasione di preventivi di spesa e nel corso della normale relazione commerciale si intendono di Sitland S.p.A. che se ne riserva la proprietà; tale materiale, su richiesta scritta di Sitland, dovrà essere restituito alla Società e non potrà essere trasferito in copia a terzi senza autorizzazione scritta di Sitland.

12. Tutela della Privacy - tutela di terzi

Il Cliente accetta che i propri dati siano conservati da Sitland per essere inseriti nei sistemi di elaborazione elettronica aziendali e nei database aziendali; Sitland rinuncia a fornire speciali comunicazioni conformemente alla Legge sulla tutela della Privacy. Per tutte le forniture destinate all'esportazione, SITLAND non si assume nessuna responsabilità in materia di violazioni dei diritti di protezione di terzi.

13. Forza maggiore

Le parti non saranno responsabili dei ritardi nell'esecuzione delle rispettive obbligazioni o per la non esecuzione delle stesse se ciò è dovuto a scioperi, rivolte, atti di guerra, atti di imperio, azioni governative o eventi simili al di fuori del ragionevole controllo di una delle Parti e nessuno di tali eventi costituisce una "causa" per la quale qualsiasi Ordine/contratto di vendita possa essere risolto, a meno che tale evento non duri più di 60 giorni. Ai fini dell'interpretazione di questa clausola, le Parti accettano di fare riferimento alla "Clausola di Forza Maggiore ICC".

14. Risoluzione alternativa delle controversie e giurisdizione

Ogni controversia relativa all'interpretazione, esecuzione, cessazione o richiesta di liquidazione di danni derivanti da o connessi a qualsiasi Ordine/contratto di vendita eseguito in virtù delle presenti Condizioni di Vendita (la "Controversia") potrà essere sottoposta a mediazione ai sensi del Regolamento di Mediazione e di Conciliazione della Camera di Commercio di Milano e in tale evenienza ciascuna Parte si adopererà per mediare la Controversia in buona fede, prima di intraprendere qualsiasi altra azione. Nel caso in cui non sia raggiunta alcuna mediazione per la risoluzione della Controversia o nel caso in cui la mediazione non venga attivata a discrezione di SITLAND, le Parti sottoporranno la Controversia all'esclusiva giurisdizione del Tribunale di Trento - Italia.

15. Legge applicabile

Fatto salvo quanto disposto nella clausola 6 di cui sopra (Riserva di proprietà), le presenti Condizioni di Vendita sono governate dalla legge italiana e dagli Incoterms© 2010. La Convenzione delle Nazioni Unite sulla Vendita Internazionale di Beni (Convenzione di Vienna 1980) si applica se non è in contrasto con i termini delle presenti Condizioni di Vendita che prevarranno in caso di conflitto.

Le presenti Condizioni Generali di Vendita sono state debitamente esaminate dal Cliente che espressamente le accetta senza alcuna obiezione o riserva.

Letti gli artt. 1.2 (Modifiche dei termini e dei tempi di consegna di un Ordine); 3.3 (Posticipo ritiro merce); 3.5 (Interessi per mancata presa in carico dei Prodotti); 3.6 (Nullità delle riserve generiche); 4 (Trasferimento del rischio);

5.2 (Penale in caso di mancato rispetto dei requisiti di pagamento); 5.3 (Rifiuto di eseguire gli Ordini); 6 (Riserva di proprietà); 9 (Garanzia); 10.2 (Validazione Team Qualità Sitland); 14 (Risoluzione alternativa delle controversie e giurisdizione) delle presenti Condizioni Generali di Vendita, il Cliente dichiara di accettarle incondizionatamente e senza riserva alcuna, ove occorra anche ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile italiano.

sitland

Informazioni e ordini

Information and orders



<https://www.sitland.com/it/prodotti/mascherine/mascherine-filtranti/>



mask@sitland.com

Sitland spa

via Ca' Silvestre, 52

36024 Nanto - Vicenza

Italy